

中国当代作曲家曲库

The Repertory of Chinese Contemporary Composers

张豪夫

天上青海

为大提琴与交响乐队而作

ZHANG Hao-Fu

THE SONG FROM HEAVEN

for Cello and Orchestra



人民音乐出版社

People's Music Publishing House



张豪夫

天上青海

为大提琴与交响乐队而作

ZHANG Hao-Fu
THE SONG FROM HEAVEN
for Cello and Orchestra

LE CHANT DU CIEL
CONCERTO POUR VIOLONCELLE ET ORCHESTRE



人民音乐出版社
People's Music Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

天上青海:为大提琴与交响乐队而作/(比)张豪夫作曲. —
北京:人民音乐出版社, 2010. 9
(中国当代作曲家曲库)
ISBN 978-7-103-04095-9
I. ①天… II. ①张… III. ①大提琴-协奏曲-比利时-
现代 IV. ①J657.233
中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第181628号

选题策划:杜晓十

责任编辑:周晓南

人民音乐出版社出版发行

(北京市东城区朝阳门内大街甲55号 邮政编码:100010)

Http://www.rymusic.com.cn

E-mail:rmyy@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京美通印刷有限公司印刷

787×1092毫米 8开 2插页 7印张

2010年9月北京第1版 2010年9月北京第1次印刷

印数:1-1,000册(附CD 1张) 定价:56.00元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书,请与读者服务部联系。电话:(010) 58110591

网上售书电话:(010) 58110650或(010) 58110654

如有缺页、倒装等质量问题,请与出版部联系调换。电话:(010) 58110533



出版者的话

音乐创作是音乐艺术领域中的第一资源,是一切音乐活动的原生起点,在数百年的世界音乐出版历史中,各类原创作品的出版始终占据着主导地位。人民音乐出版社自 1954 年成立以来出版过大量中外音乐作品,其中包括丰富的中国作品,体现出我社弘扬民族文化的使命感和对繁荣音乐创作所作出的努力。

自 20 世纪 80 年代以来,中国的音乐创作取得了长足的进展,涌现出一大批成绩卓著的作曲家和异彩纷呈的优秀作品,对中国音乐事业的发展产生了深远的影响。为此,人民音乐出版社将陆续编辑出版《中国当代作曲家曲库》作品系列,内容涵盖能够反映当代中国专业音乐创作成就和整体发展水平的各类优秀器乐、声乐作品。

中国的交响乐、管弦乐(包括民族管弦乐)创作自 20 世纪 20 年代以来逐渐积累了相当丰富的具有中国气派和时代精神的传世之作,在世界交响乐坛上占有一席之地。《中国当代作曲家曲库》之交响乐(包括管弦乐、民族管弦乐)系列力求展示中国大型音乐作品创作的最具代表性的佳作与成功探索。我们真诚地希望音乐专业人士及社会各界对这项为弘扬中华文化所作的工作给予一如既往的支持。

Words from the Publisher

Music Music composition is the premier source of the music art and the primary start of all music activities. The publication of original works of various categories occupies the leading position throughout the world history of music publishing for hundreds of years. Ever since its foundation in 1954, People's Music Publishing House has published a considerable amount of music works, including abundant works from Chinese composers, which embody its sense of mission to develop the national culture and its efforts to promote music creation.

Since 1980s, the composition in China has witnessed a rapid progress. Groups of accomplished composers and their colorful works sprang up to retain a profound and far-reaching influence upon the development of Chinese music. For the purpose of reflecting such developments and achievements, People's Music Publishing House edits and publishes the continuous series of *The Repertory of Chinese Contemporary Composers*, which covers outstanding professional works of instrumental and vocal music.

Among the symphonic and orchestral (including Chinese traditional orchestral) works composed since 1920s, a wealth of works has gradually been accumulated which possess the manner of China and the spirit of the time, and gain a foothold for Chinese music on the world symphonic stage. The symphonic volumes of *The Repertory* try to reveal the most representative works and successful explorations among the grand music compositions. We sincerely hope that for this project of national culture, professional musicians and our society will, as always, provide precious supports which we all deeply appreciate.





张豪夫
Zhang Haofu

张豪夫(1952—)作曲家,生于中国西安,曾就读、毕业于西安音乐学院、比利时布鲁塞尔皇家音乐学院、巴黎高等师范学院、法国巴黎蓬皮杜现代音乐研究院(IRCAM)。现任比利时布鲁塞尔皇家音乐学院终身教授、比利时文化部现代音乐评审委员会委员。

其作品:《时间的移动》——为管乐队和打击乐而作,于1990年7月荣获法国勒阿弗尔第四届国际作曲比赛第一名。同年12月其作品:《黄昏》——为大提琴与交响乐队而作,荣获意大利罗马瓦朗迪努·布施(Valentino Bucchi)第十三届国际作曲比赛优秀奖。2002、2006年他因《第二弦乐四重奏》、《第三弦乐四重奏》、钢琴曲《云林山水》(La voûte éthérée)两次荣获比利时皇家艺术研究院的作曲奖。2007年比利时布鲁塞尔皇家音乐学院授予他 Prix Darche Freres 奖,以奖励他在作曲领域的杰出贡献。

2001、2004、2007年比利时新音乐乐团、比利时汉学研究院、布鲁塞尔皇家音乐学院三次举办他的个人作品音乐会。2003、2004年比利时全国钢琴比赛中,特别设立张豪夫的作品《流水人家》为钢琴独奏的必弹曲目。自1995年以来,他是每年享有比利时文化部政府创作基金资助的作曲家。

1982—1987年他曾任中国广播艺术团专职作曲家。自1987年在欧洲生活、工作以来,他的作品已在欧洲各国以及加拿大、日本、中国、香港等重要现代音乐节中演出,更有如法国广播交响乐团、比利时皇家歌剧院、安特卫普交响乐团、法国现代室内乐团、比利时皇家室内乐团、比利时新音乐乐团、布鲁塞尔青年交响乐团、香港中乐团、比利时国家交响乐团、比利时佛兰德尔交响乐团等许多著名乐团,与他合作及委约作品。

2005年比利时希派·嘎斯达飞欧(Cypres)唱片公司为他出版了个人作品专辑《琴一箫》。2009年比利时梅嘎古典音乐(Megadisc Classics)唱片公司为他出版个人作品专辑《二人台》。





Zhang Haofu (1952—)composer, born in Xi'an and now the tenured professor at the Royal Conservatory of Music of Brussels, member of the Belgian Ministry of Culture Contemporary Music Review Committee. He studied in and graduated from Xi'an Conservatory of Music, the Royal Conservatory of Music of Brussels, the Ecole Normale Supérieure of Paris, and the Georges Pompidou Institute of Modern Music of Paris (IRCAM).

In 1990, his work, "Le Cours du Temps for wind and percussion orchestra" won the first prize at the Fourth Havre International Composition Competition in France. In December of the same year, he was the first laureate with his work "Crépuscule for cello and orchestra" at the Thirteenth Valentino Bucchi International Composition Competition in Italy. In 2002 and 2006, he was three times awarded by the Belgian Royal Academy of Arts for his works "Second String Quartet", "Third String Quartet" and "La Voûte Éthérée for piano". In 2007, the Royal Conservatory of Music of Brussels awarded him the Darche Frères Heritage Award for his outstanding achievement to the Composition field.

In 2001, 2004 and 2007, respectively the Musiques Nouvelles Orchestra, the Belgium Sinology Institute, the Royal Conservatory of Music of Brussels organized three concerts dedicated to Haofu Zhang's works. In 2003 and 2004, the Dexia National piano Competition of Belgium selected his work "Riverside" for piano solo as the set piece to be performed by candidates. Since 1995, he benefited every year from grants awarded by the Belgian Ministry of Culture Fund to contributing composers.

From 1982 to 1987, he was composer in residence at the China Broadcasting Corporation Symphony Orchestra. Since 1987, he lives and works in Europe. His work has been performed at festivals of modern music in many countries in Europe, North America and Asia. Among others, the Radio France Symphony Orchestra, the Royal Opera House Orchestra of Belgium, the Antwerp Symphony Orchestra, the French Ensemble Intercontemporain, the Royal Chamber Orchestra of Belgium, the Musiques Nouvelles Orchestra Symphony Orchestra of Flanders, and the Brussels Youth Symphony Orchestra have worked with him and commissioned works from him.

In 2005, Cypres Records in Belgium published his album "Qin-Xiao", and in 2009, Megadisc Classics Records in Belgium published his album "Theatre pour Deux".





乐队编制

Orchestra

Nomenclature des instruments

Piccolo	(picc.)	Petite Flûte	短笛
2 Flauti	(Fl.)	2 Grandes Flûtes	长笛(2支)
2 Oboi	(Ob.)	2 Hautbois	双簧管(2支)
2 Clarinetti (B ^b)	(Cl.)	2 Clarinettes (en sib)	单簧管(降B调)(2支)
Clarinetto basso (B ^b)	(Cl. b.)	Clarinette basse (en sib)	低音单簧管(降B调)
2 Fagotti	(Fag.)	2 Bassons	大管(2支)
Contrafagotto	(C. fag.)	Contrebasson	低音大管
4 Corni (F)	(Cor.)	4 Cors (en fa)	圆号(F调)(4支)
2 Trombe (C)	(Trb.)	2 Trompettes (en do)	小号(C调)(2支)
3 Tromboni	(Trbn.)	3 Trombone	长号(3支)
Tuba	(Tub.)	Tuba	大号
4 Percussionisti		4 Percussionnistes	四位打击乐
Timpani A4 (A, D ^b , E ^b , G)	(Timp.)	4 Timbales (La, Ré ^b , Mi ^b , sol)	定音鼓(4个)

Perc. I)

Piatto Sospeso A2	(Piat.S.)	2 Cymbales suspendues	吊镲(2个)
(grande, mèdeio)		(grande, médium)	(大、中)
Campanelli	(Campli.)	Glockenspiel	钟琴
Xylofono	(Xyl.)	Xylophone	木琴
Triangolo	(Trgl.)	Triangle	三角铁
Gong (grande)	(Gong)	Gong (grand)	拱锣(大)
Marache	(Marc.)	Maracas	沙槌
5 Temple blocks	(Tp.bl.)	5 Temple blocks	木鱼(5个)
Tamburo	(Tamb.)	Caisse claire	小军鼓
Piatti cinese	(Piat.ch.)	1 Paire de Cymbales chinoises	中国小钹(1对)
(+/-20cm)		(+/-20cm)	(约20公分)

Perc. II)

Piatto Sospeso A2	(Piat.S.)	2 Cymbales suspendues	吊镲(2个)
(mèdeio, piccolo)		(médium, petite)	(中、小)
Vibrafono	(Vib.)	Vibraphone	颤音琴
Tam-Tam (grande)	(Tam-t.)	Tam-Tam (grand)	大锣(大)
Gong (grande)	(Gong)	Gong (grand)	拱锣(大)
5 Temple blocks	(Tp.bl.)	5 Temple blocks	木鱼(5个)
2 Bongos	(Bong.)	2 Bongos	邦戈鼓(2个)
Triangolo	(Trgl.)	Triangle	三角铁
Cassa di legno	(C.d.l.)	Bloc de bois	梆子
Piatti cinese	(Piat.ch.)	1 Paire de Cymbales chinoises	中国中钹(1对)
(+/-30cm)		(+/-30cm)	(约30公斤)





Perc. III)

Piatto Sospeso A2 (grande,mèdio)	(Piat.S.)	2 Cymbales suspendues (grande,médium)	吊镲(2个) (大、中)
Marimba basse	(Mar.b)	Marimba basse	大玛林巴琴
Piatti	(Piat.)	Cymbales frappées	双镲
Gran Cassa	(G.c.)	Grosse caisse	大军鼓
Tam-Tam(grande)	(Tam-t.)	Tam-Tam(grand)	大锣
Gong(mèdio)	(Gong)	Gong(medium)	拱锣(中)
5 Temple blocks	(Tp.bl.)	5 Temple blocks	木鱼(5个)
Triangolo	(Trgl.)	Triggle	三角铁
Mark tree	(Mk.tr.)	Mark tree	音树
2 Bongos	(Bong.)	2 Bongos	邦戈鼓(2个)
Piatti chinese (+/-40cm)	(Piat.ch.)	1 Paire de Cymbales chinoises (+/-40cm)	中国大钹(1对) (约 40 公分)
Arpa	(Arp.)	Harpe	竖琴
Violini I	(Vi. I)	Violons I	第一小提琴
Violini II	(Vi. II)	Violons II	第二小提琴
Viole	(Vle.)	Altos	中提琴
Violoncelli	(Vc.)	Violoncelles	大提琴
Contrabassi	(Cb.)	Contrebasses	低音提琴

说明:钟琴的实际音高比记谱音高两个八度;短笛的实际音比记谱音高一个八度;低音大管和低音提琴的实际高比记谱音低一个八度。

Nota:Gli strumenti di *campanelli* suonano due ottave più alto, di *piccolo* suonano un'ottava più alta, di *contrafagotto* e di *contrabassi* suonano un'ottava piu basso

N.B. : Les instruments du *glockenspiel* sonnent deux octaves plus hautes; du *piccolo* sonnent une octave plus haute;du *contrebassoon* etdes *contrebasses* sonnent une octave plus basse.

Note: The instruments of the *glockenspiel* sound two octaves higher, of the *piccolo* sound one octave higher, *contrabassoon* and *contrabass* sound one octave lower.

演奏时间: +/-22'

Durata: +/-22'

Durée: +/-22'

Duration: +/-22'



——为大提琴与交响乐队而作

For Cello and Orchestra

(2006/2008)

- 1 -

7 *accel.* **2** *a tempo* *poco accel.* *tr.*

Picc. *mf*

Fl.I&II *mp*

Ob.I&II *p*

Cl.I&II *p*

Cl. b. *ppp*

Fag. I&II *ppp*

C. fag. *ppp*

Cor. *pp*

Trb. I&II *mf*

I&II *p*

Trbn. *p*

III *p*

Tub. *p*

Timp. *pp*

Perc. I *2. Plat. S. ↑*

Perc. II *2. Plat. S. ↑*

Perc. III *G.c. ppp*

Vc. solo *accel. pp* *fff* **2** *a tempo* *poco accel.*

VI. I *div. mp*

VI. I *div. mp*

VI. II *div. p*

VI. II *div. p*

Vle. *div. pp*

Vle. *div. pp*

Vc. *div. ppp*

Cb. *div. ppp*

poco a poco accel e cresc

poco a poco accel e cresc .

poco a poco accel e cresc.

[illegible]

23 (b)

Picc.

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. I

Cl. II

Cl. b.

Fag. I

Fag. II

C. fag.

Cor.

Trb. I&II

I&II

Trbn.

III

Tub.

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Arp.

1

VI. I

2

VI. II

1

2

Vle.

1

2

Vc.

1

2

Cb.

25

Picc.

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. I

Cl. II

Cl. b.

Fag. I

Fag. II

C. fag.

Cor.

Trb. I & II

I & II

Trbn.

III

Tub.

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Arp.

gliss.

gliss.

a tempo con fuoco ♩=96-100

VI. I

VI. II

Vle.

Vc.

Cb.

34 *accel.* **5** Ad lib. senza misura

Picc.

Fl. I & II

Ob. I & II

Cl. I & II

Cl. b.

Fag. I & II

C. fag.

Cor.

Trb. I & II

I & II

Trbn.

III Tub.

Vc. solo

accel. **5** Ad lib. senza misura

pp *quasi eco collaparte*

pp *fluidita*

arco div. *pp*

arco div. *pp*

arco div. *pp*

arco div. *pp*

Vc.

Cb.